**Проектное предложение**

|  |  |
| --- | --- |
| Тип проекта | Прикладной |
| Название проекта | Современная японская литература: чтение, перевод, обсуждение. |
| Подразделение инициатор проекта | *Школа востоковедения* |
| Руководитель проекта | *Анна Сергеевна Оськина* |
| Подробное описание содержания проектной работы | *В рамках проекта студенты разбиваются на группы по два человека и готовят перевод произведения (или отрывка произведения) предложенного японского писателя на русский язык. На регулярных встречах (один раз в две недели) будут проводиться чтение и разбор этих текстов, обсуждение и правка переводов.*  |
| Цель и задачи проекта | По итогам проекта планируется создание небольшой хрестоматии по японской современной литературе. |
| Проектное задание (виды деятельности, выполняемые студентом в проекте) | 1. Найти небольшое произведение или отрывок произведения предложенного автора.
2. Подготовить презентацию о жизни и творчестве автора.
3. Выполнить художественный перевод текста и представить его для разбора и обсуждения в группе.
4. Исправить ошибки, учесть замечания и предоставить окончательный вариант перевода.
 |
| Сроки реализации проекта | *31 мая 2018 г.* |
| Количество кредитов  | *3* |
| Форма итогового контроля | *Зачет* |
| Тип занятости студента | *Удаленная работа* |
| Трудоемкость (часы в неделю)  | *4* |
| Вид проектной деятельности | *Групповая работа* |
| Требования к студентам, участникам проекта | *Владение русским и японским языком.* |
| Планируемые результаты проекта | *Создание электронной хрестоматии на сайте школы востоковедения.* |
| Формат представления результатов, который подлежит оцениванию  | *Электронный вариант перевода в формате Word или PDF.* |
| Критерии оценивания результатов проекта | *Грамотность и адекватность перевода.* |
| Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки | *Да* |
| Количество вакантных мест на проекте | *30* |
| Критерии отбора студентов (применяются в случае большого количества заявок на проект) | *Допускаются студенты 3-го курса, владеющие японским языком.* |
| Рекомендуемые образовательные программы | *Востоковедение* |
| Территория | *Малая Ордынка, 17* |